

V O L V O



VOLVO FH16

# ЗБАЛАНСОВАНИЙ ДО ДОСКОНАЛОСТІ

Volvo Trucks. Driving Progress





**СИЛА – У ВАШИХ РУКАХ**





# Коли Вам потрібна потужність. Без жодних компромісів.

Чим Ви сильніші, тим делікатнішими Вам потрібно бути. І це саме те, чим відрізняється Volvo FH16. Одна з найпотужніших вантажівок у світі. І найбільш досконала. У Вашому розпорядженні буде до 750 кінських сил, і Ви зможете насолоджуватися керуванням, як у жодній іншій вантажівці.

Потужність, комфорт і надійність – все це ідеально поєднано в одній вантажівці. Volvo FH16 – легендарна вантажівка, що знаходиться на вершині нашого модельного ряду. Вона здатна везти більше з меншим зусиллям, а впевнена потужність 16-літрового двигуна дозволяє перевозити вантажі з повною масою

автопоїзда до 325 тонн. За кермом цієї вантажівки Ви повністю контролюєте все, що потрібно для виконання роботи. І Ви зможете робити це настільки спокійно, наскільки захочете. Без жодних компромісів. Все у Ваших руках.



# Ваша кабіна. І дім далеко від дому.

Те, що Ви керуєте однією з найпотужніших вантажівок у світі, стає очевидним не лише тоді, коли Ви натискаєте на педаль акселератора. Volvo FH16 має унікальне оздоблення салону, а також матеріали та функції, які додають ще один рівень досконалості.

Адаптивний інтерфейс водія розроблений таким чином, щоб Ви могли тримати руки на кермі, а погляд – на дорозі. А коли Вам знадобиться перерва, Ви отримаєте максимальний комфорт для відпочинку.

#### **Усе на своєму місці**

Краще просто не буває. Коли Ви сідаєте у сидіння, Ваша рука природним чином лягає на важіль перемикання передач I-Shift. Функція регулювання нахилу керма дозволяє встановити кермо у зручному для Вас положенні.

#### **Чітка і динамічна**

Приладова панель повністю цифрова і динамічна. Її можна адаптувати до будь-якої ситуації: будь то щоденна перевірка, рух на повній швидкості по шосе або маневрування з важким вантажем на будівельному майданчику. Управління більшістю функцій здійснюється за допомогою кнопок на кермі. Все інтуїтивно зрозуміло, адаптивно та доступно. Саме так, як Ви цього очікуєте.

#### **Ваш номер люкс**

Кабіни Volvo FH16 Globetrotter завжди славилися своїми комфортними та безпечними умовами для відпочинку та ночівлі. На вибір пропонується п'ять різних розмірів кабіни, в кожній з яких достатньо місця для Вас і Вашого спорядження. Висота в повний зріст, багато місця для зберігання та одне або два спальних місця з широким спектром опцій для забезпечення комфортного сну відповідно до Ваших вподобань. Якщо Ваша вантажівка припаркована під нахилом, Ви можете відрегулювати ліжко, щоб компенсувати нахил і ще більше підвищити комфорт під час сну. А коли Вам потрібно відпочити серед білого дня, просто опустіть світлонепроникні штори.

#### **Запас енергії**

Використовуєте багато бортового обладнання для комфорту, спілкування та розваг? Завдяки здвоєній системі акумуляторних батарей Ви матимете всю необхідну енергію для комфорту та безперебійної роботи.



**ЧИМ ТЯЖЧА РОБОТА,  
ТИМ КРАЩИЙ ВІДПОЧИНОК**

# Volvo FH16 в цифрах.

Не все у Volvo FH16 максимальне.  
Але цифри і реальні факти говорять самі за себе.  
Ця вантажівка може робити те, чого не можуть інші.

# 3

Volvo FH16 оснащується трьома різними дизельними двигунами стандарту Євро 6 потужністю 550 к.с., 650 к.с. або 750 к.с на вибір.



# 1993

Перше покоління Volvo FH16 було випущено в 1993 році. Відтоді це вибір, коли жодні альтернативи потужності не приймаються.



# 750

Найпотужніша FH16 розвиває до 750 к.с.

# 38

Витривалий задній танDEMний міст вантажопідйомністю до 38 тонн. Легко!

# 325

Volvo FH16 може рушати з місця з повною масою автопоїзда до 325 тонн.

# 650

Отримайте свою кабінку Volvo у кольорі, який Вам до вподоби. Обирайте з понад 650 різних відтінків, тонів і тіней.



# 220

Кабіни Globetrotter XL і Globetrotter XXL мають великий простір над головою, висоту у повний зріст 220 см і багато місця для зберігання.

# 3550

Двигун D16K видає до 3550 Нм чистого крутного моменту.



**750 ПРИЧИН ЛЮБИТИ СВОЮ РОБОТУ**



# Це Ваша суперсила.

Volvo FH16 створено для роботи в найскладніших умовах. Водночас, величезна потужність завжди залишається плавною, гармонійною і легкою в управлінні. Він завжди поруч у потрібний момент, і Ви завжди отримуєте максимальну віддачу від пального, яке Ви в нього заливаєте.

## **До 750 кінських сил**

Двигун D16K пропонується в трьох варіантах потужності: від 550 до неймовірних 750 к.с. Окрім пікової потужності, двигун забезпечує до 3550 Нм крутного моменту, доступного вже з перших обертів на холостому ході. Ця вантажівка здатна перевозити важкі вантажі з мінімальними зусиллями.

## **I-Shift на потрібній передачі**

Двигун D16K працює в парі з коробкою передач I-Shift, адаптованою до Ваших потреб. I-Shift – це лінійка автоматизованих коробок передач Volvo Trucks. Всі вони забезпечують економічну та надійну роботу, а також дають впевненість у тому, що Ви завжди будете на потрібній передачі. Система Active Grip Control забезпечує максимальне зчеплення з дорогою та легкість старту за будь-яких умов.

## **Їдьте повільно, поспішайте економно**

Якщо Вам потрібно маневрувати на низьких швидкостях з важкими вантажами, варто звернути увагу на I-Shift з понижуючими передачами.

Вона дає змогу їхати дуже повільно з повним контролем крутного моменту двигуна. Водночас Ви можете обирати передавальне число задньої осі, яке забезпечує відмінний комфорт на високих швидкостях.

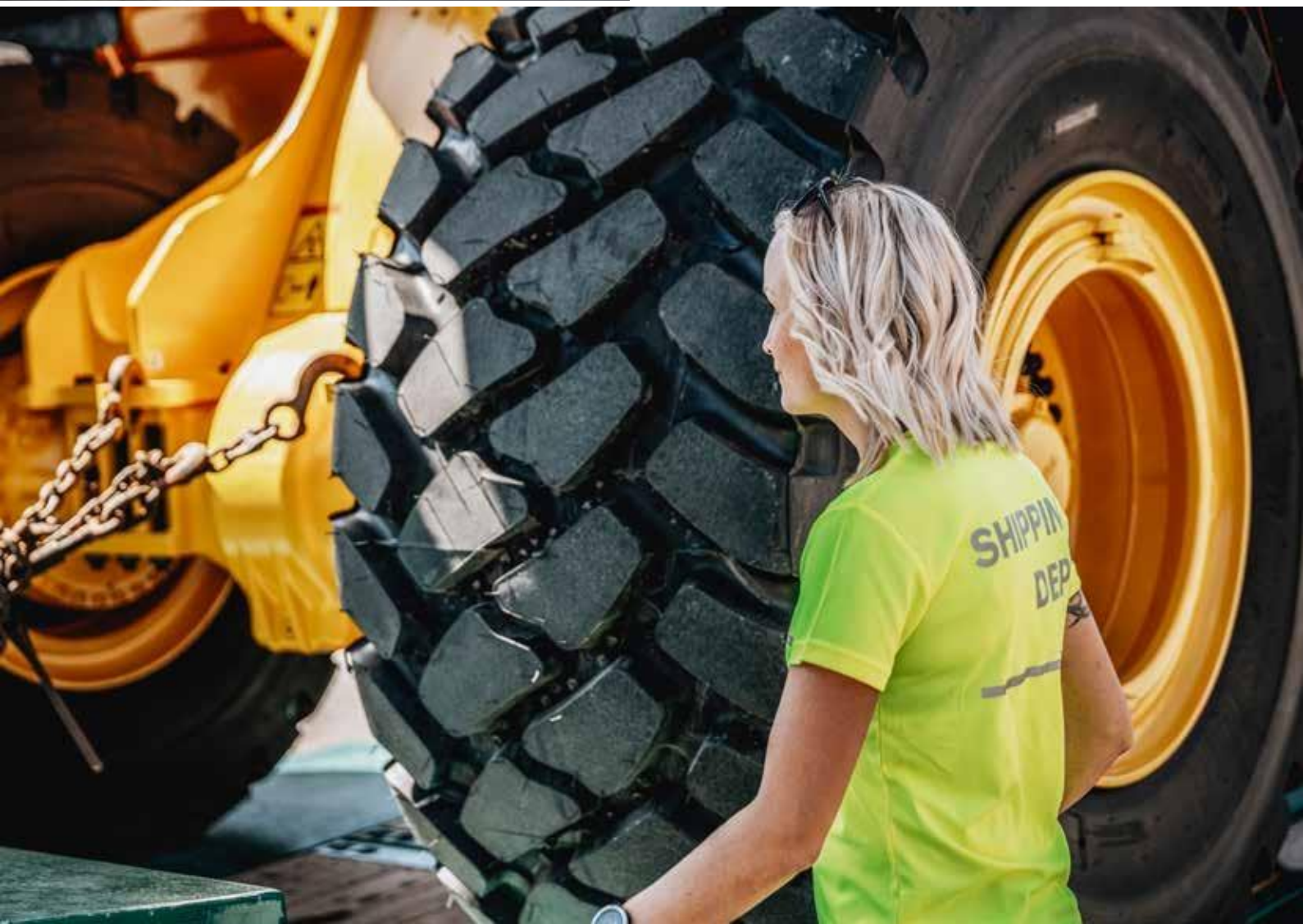
## **Висока мобільність**

I-Shift з понижуючими передачами дозволяє легко рушати з місця з важким вантажем навіть у складних умовах. Вона без проблем витримає до 325 тонн з мінімальним зносом компонентів силового агрегату. Якщо Ви рухаєтеся пересіченою місцевістю, Ви неодмінно оціните I-Shift з функціями керування однією педаллю, Terrain Brake і функцією зміни напрямку руху.

## **I-See та I-Torque**

Функція I-See допомагає економити пальне, автоматично оптимізуючи швидкість і перемикання передач відповідно до рельєфу конкретного маршруту. Функція I-Torque додатково контролює доступний крутний момент двигуна під час підйому на пагорби для економії пального.





# Шасі, створене для важкої роботи.

Volvo FH16 оснащено функціями, які дозволять Вам робити більше з меншими зусиллями і навантаженням на обладнання та за менший час навіть у найскладніших умовах.

Ми адаптуємо Ваше шасі для забезпечення успіху Вашої діяльності, використовуючи компоненти та системи, які надійно працюватимуть протягом багатьох років.

## **Пневматична підвіска**

Незалежно від того, чи Ви виконуєте перевезення на далекі відстані, чи їздите по бездоріжжю – Ви можете обрати шасі з пневматичною підвіскою, спеціально розробленою для цих різних завдань.

## **Система Volvo Dynamic Steering**

Ідеальна стабільність і контроль на всіх швидкостях, а також зменшене навантаження на м'язи. Система Volvo Dynamic Steering пропонує все це – плюс Ви отримуєте допомогу, щоб уникнути заносу та випадкової зміни смуги руху. Це мрія кожного водія.

## **Задній тандемний міст вантажопідйомністю до 38 т**

Для високих вимог до вантажопідйомності Volvo FH пропонує надміцний задній міст, який витримує навантаження до 38 тонн.

## **Потужні мости**

Передні мости Volvo FH16 з пневматичною підвіскою можуть витримувати до 10 тонн навантаження на кожен, що підвищує вантажопідйомність і гнучкість.

## **Тандемний підйомний міст**

Піднімайте одну зі здвоєних ведучих осей, коли це необхідно. Тандемний підйомний міст забезпечує тягу і вантажопідйомність двох осей, коли це потрібно, і маневреність, паливну економічність та знос шин однієї осі в решту часу.

## **П'ятивісна версія для великої вантажопідйомності**

Ви можете отримати п'ятивісну вантажівку безпосередньо з заводу. Ви отримаєте свою вантажівку швидше і з повним схваленням типу транспортного засобу, а також з повною гарантією від Volvo та нашою післяпродажною підтримкою.

# Захищати інших. Заради Вашої безпеки.

Безпека лежить в основі нашої діяльності і є рушійною силою постійного вдосконалення наших вантажівок та послуг. Розробляючи системи підтримки водія, ми прагнемо дотримуватися вимог законодавства та навіть перевершувати їх і створювати системи, які будуть зручними у використанні та дійсно допомагатимуть водієві.

## **Підтримка утримання смуги руху**

Оцініть переваги підтримки утримання вашої вантажівки в смузі руху. Система Lane Keeping Assist використовує передню камеру для безперервного виявлення розмітки смуги руху і забезпечує м'яку підтримку кермового управління в напрямку центру смуги, якщо вантажівка випадково перетне лінію.

## **Адаптивний круїз-контроль**

В умовах інтенсивного руху система на основі радара допомагає Вам тримати дистанцію до транспортного засобу, що їде попереду. Адаптивний круїз-контроль можна активувати на швидкості понад 4 км/год, і після активації він працюватиме аж до зупинки. Це робить адаптивний круїз-контроль ідеальним інструментом навіть під час повільного руху.

## **Круїз-контроль під час руху схилами**

Ваші маршрути пролягають горбистою місцевістю? Круїз-контроль під час руху схилами вмикає допоміжні гальма, такі як гальмо двигуна та сповільнювач, щоб підтримувати швидкість, яку Ви встановили на круїз-контролі.

## **Функція сповіщення про порушення дистанції**

Під час руху зі швидкістю понад 60 км/год і без використання системи адаптивного круїз-контролю активується функція сповіщення про порушення дистанції.

Якщо Ви занадто наблизилися до транспортного засобу попереду, на лобовому склі з'являється візуальне попередження, що дає Вам можливість зменшити швидкість і зберегти дистанцію

## **Система попередження бокових зіткнень**

Ця система використовує радарну технологію для виявлення вразливих учасників дорожнього руху та інших транспортних засобів з боків Вашої вантажівки. Загальні правила безпеки встановлюють вимогу щодо покриття пасажирської сторони, але система Volvo Trucks перевершує ці правила і покриває обидва боки Вашої вантажівки.

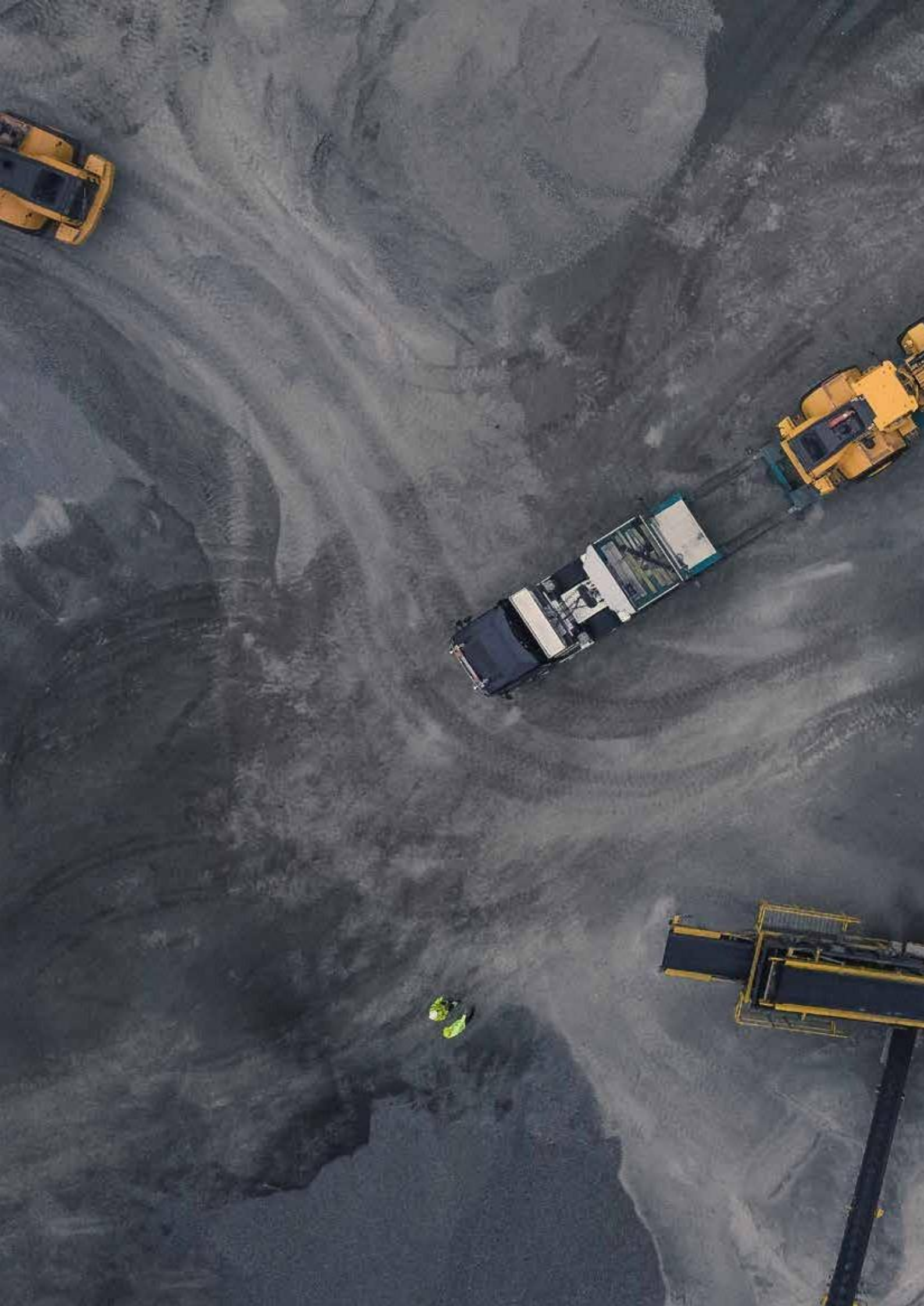
## **Система електронного контролю стійкості (ESC)**

Система електронного контролю стійкості (ESC) від Volvo ефективно знижує ризик заносу і перекидання. Виявивши критичну ситуацію, система моментально спрацьовує, знижуючи потужність двигуна й активуючи гальма кожного колеса вантажівки та причепа окремо.

## **Кутова камера з боку пасажирів**

Розкрийте приховані кути та поліпшіть оглядовість навколо своєї вантажівки. Розташована в нижній частині дзеркала з боку пасажирів, ця камера автоматично спрацьовує за вказівником повороту і проєктує зображення на екран дисплея з боку водія. Це ідеальна підтримка в умовах жвавих вулиць, інтенсивних шосе та на будівельних майданчиках.





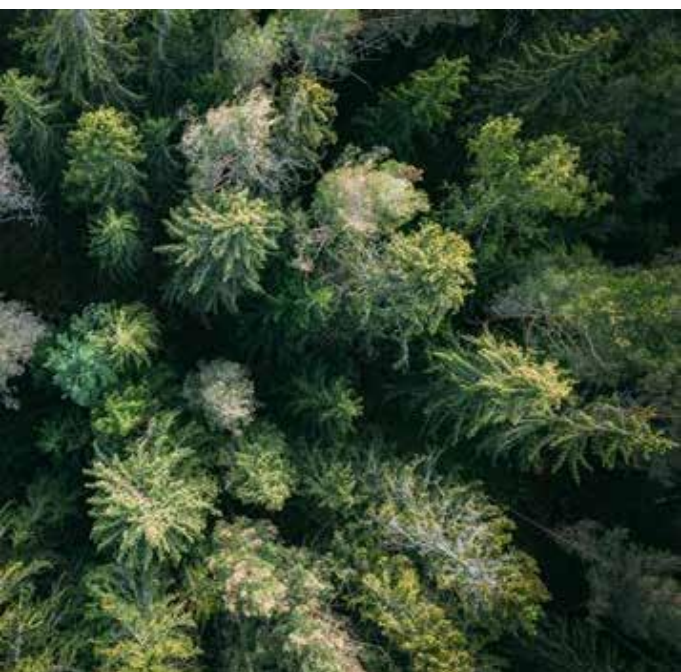
An aerial, top-down view of a construction site. The ground is a mix of dark, loose soil and lighter, compacted areas. Several pieces of heavy machinery are visible: a yellow and blue excavator in the upper left, a large grey drilling rig or pile driver in the upper right, and a yellow crane or pile driver in the lower left. The text "ЗНІМАЄ ТЯГАР З ВАШИХ ПЛЕЧЕЙ" is centered in the middle of the image in a bold, white, sans-serif font.

**ЗНІМАЄ ТЯГАР З ВАШИХ ПЛЕЧЕЙ**

# Створений для того, щоб працювати в складних умовах.

Це саме той вибір, коли ніщо не замінить ідеально контрольовану величезну потужність. Перевезення штабелів деревини по слизьких дорогах, доставка важкої техніки або громіздких будівельних

конструкцій на будівельний майданчик або ж доставка сировини з кар'єрів. Це лише декілька прикладів улюблених «видів спорту» Volvo FH16, які під силу лише одиницям. А який Ваш?







Підтримка  
цілей щодо  
скорочення  
викидів CO<sub>2</sub>.



Універсальні та  
надійні  
вантажівки.



Підтримка Вашого  
бізнесу.



Висока  
продуктивність  
водія.



Вчасна  
доставка.



Прогнозована  
загальна вартість  
володіння.



Обслуговування  
та ремонт.



Дистанційний  
моніторинг  
автопарку.



Фінансування  
від Volvo для  
Ваших потреб.

# Одна точка контакту. Один повний комплект.

Коли Ви плануєте надійну та ефективну транспортну діяльність, Вам потрібно брати до уваги багато аспектів. Ми враховуємо всі ці аспекти під час створення Вашого транспортного рішення. Без винятку.

Ми розглянули кожен аспект того, що потрібно для виконання транспортних операцій, і пропонуємо Вам декілька прикладів послуг, які полегшать Ваше життя та підвищать ефективність Вашої роботи.

**Золотий сервісний контракт Volvo Gold Service Contract** включає профілактичне обслуговування та ремонт і охоплює всю вантажівку, щоб мінімізувати ризик незапланованих простоїв.

**Сервіси Dynafleet** піклуються про все – від планування маршруту та використання енергії до часу роботи водія, позиціонування та управління активами.

За допомогою застосунка **My Truck** Ви отримуєте віддалений доступ до своєї вантажівки Volvo FH16.

Бажаєте купити, взяти в лізинг своє транспортне рішення? Через **Volvo Financial Services** ми надаємо індивідуальні послуги за принципом «єдиного вікна».

**Програма навчання водіїв** допоможе вашим водіям розкрити весь потенціал ваших вантажівок. Дізнайтеся більше про нашу сервісну пропозицію на [volvotrucks.com](http://volvotrucks.com).





**КОЛИ ВИ ЙОГО ПОБАЧИТЕ,  
ВАМ УСЕ СТАНЕ ЗРОЗУМІЛО**

# Індивідуальний підхід до Вашої вантажівки Volvo FH16.

Це лише мала частина всіх можливостей, які Ви маєте, щоб пристосувати свій Volvo FH16 до Ваших потреб. Дізнатися про повні технічні характеристики та всі можливі опції можна на сайті [volvotrucks.com.ua](http://volvotrucks.com.ua) або у місцевого дилера Volvo Trucks.

## Кабіни



Низька кабіна зі спальним місцем



Кабіна зі спальним місцем



Кабіна Globetrotter



Кабіна Globetrotter XL



Кабіна Globetrotter XXL

## Двигуни

| 16-ЛІТРОВИЙ       | Макс. потужність             | Макс. крутний момент       |
|-------------------|------------------------------|----------------------------|
| D16K550 (410 кВт) | 550 к.с. при 1380-1700 об/хв | 2800 Нм при 900-1380 об/хв |
| D16K650 (480 кВт) | 650 к.с. при 1450-1700 об/хв | 3150 Нм при 950-1450 об/хв |
| D16K750 (550 кВт) | 750 к.с. при 1600-1700 об/хв | 3550 Нм при 950-1400 об/хв |

## Коробки передач

### I-SHIFT

12-ступінчаста коробка передач з дільником і демультіплікатором та автоматизованою системою перемикачів передач. Версія з понижуючими передачами полегшує роботу з повною масою автопоїзда до 325 тонн.

| Тип      | Верхня передача | Крутний момент двигуна (Нм) | Схвалення GCW (тонни) |
|----------|-----------------|-----------------------------|-----------------------|
| AT2812G  | Пряма           | 2800                        | 60                    |
| ATO3112G | Підвищувальна   | 3150                        | 100                   |
| ATO3512G | Підвищувальна   | 3550                        | 100                   |

## Конфігурації тягача

|                                                                                          |                                                                                                             |                                                                                                             |                                                                                          |                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>4x2 | <br>6x2<br>допоміжний міст | <br>6x2<br>додатковий міст | <br>6x4 | <br>8x4<br>допоміжний міст |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Конфігурації шасі

|                                                                                                                     |                                                                                                               |                                                                                                                     |                                                                                                                        |                                                                                                                         |                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>4x2                          | <br>6x2<br>додатковий міст | <br>6x4                          |                                                                                                                        |                                                                                                                         |                                                                                                                                         |
| <br>8x2<br>здвоєні передні мости | <br>8x2<br>строєний        | <br>8x4<br>здвоєні передні мости | <br>8x4<br>строєний допоміжний міст | <br>8x4<br>строєний додатковий міст | <br>10x4<br>здвоєні передні мости, додатковий міст |

● = Ведучий міст.

⦿ = Неведучий міст (додатковий, допоміжний або передній міст).



ДОПОМІЖНЕ ОБЛАДНАННЯ

# Ваша вантажівка. Ваші правила.

Volvo FH16 не буде справді завершеним, поки Ви не сядете за кермо з усім обладнанням і функціями, необхідними для виконання складних завдань і життя в дорозі. У нас є все необхідне для того, щоб повністю обладнати Вашу вантажівку так, як Ви цього хочете.

Через нашу дилерську мережу можна придбати все - від кавоварки, що пройшла краш-тест, до пристроїв для захисту від крадіжки пального та оновлення програмного забезпечення I-Shift. Зверніться до дилера Volvo Trucks, щоб дізнатися, як зробити все саме так, як Ви бажаєте.



Мікрохвильова піч



Гнучка лампа



Кавоварка



Захист фар

## 7 причин обрати Volvo FH16.

Потужний і досконалий. Комфортний та надійний. Volvo FH16 - це саме той вибір, коли Вам потрібно робити те, що не під силу іншим. Або просто виконувати завдання з великим запасом міцності. Ось наш топ-7 причин, чому Вам варто звернути увагу на Volvo FH16.

1

Потужні двигуни на вибір.

2

Може з легкістю  
тягнути 325 тонн.

3

Лінійка коробок передач I-Shift  
для точного та ефективного  
керування потужністю.

4

Кабіни з преміальним  
рівнем комфорту.

5

Рівень вбудованих систем  
активної та пасивної  
безпеки.

6

Сучасний інтерфейс водія, який  
адаптується до Ваших потреб.

7

Легке маневрування завдяки  
системі Volvo Dynamic Steering.



# Це передається у спадок.

Еволюція відбувається у всьому модельному ряді наших вантажівок.  
Дізнайтеся більше у місцевого дилера або на сайті **volvotrucks.com.ua**



**VOLVO FH16** Наша найпотужніша вантажівка, створена для роботи в найскладніших умовах. Легко підтримує високу середню швидкість з високим корисним навантаженням на горбистій місцевості. Забезпечує неперевершений рівень комфорту в дорозі.

Кабіни: П'ять розмірів.

Різні види пального: Дизель, біодизель, HVO.



**VOLVO FH** Спеціально розроблена вантажівка, яка сприятиме розвитку Вашого бізнесу завдяки тривалому часу безвідмовної роботи та оптимізованій паливній економічності. Відмінні умови для водіння та комфорт для водіїв, які проводять все своє життя в дорозі.

Кабіни: П'ять розмірів.

Різні види пального: Електрика, LNG, дизель, біодизель, HVO.



**VOLVO FM** Універсальна та комфортна вантажівка для активного водія. Відрізняється ефективністю перевезень завдяки низькій вазі шасі та легкому входу в кабіну. Зручне робоче місце з відмінною оглядовістю.

Кабіни: Шість розмірів.

Різні види пального: Електрика, CNG, дизель, біодизель, HVO.



**VOLVO FMX** Надійна та функціональна вантажівка, яка забезпечує найвищий рівень безвідмовної роботи та продуктивності навіть у найскладніших умовах. Забезпечує комфортне водіння та відмінну оглядовість.

Кабіни: Шість розмірів.

Різні види пального: Електрика, дизель, біодизель, HVO.



**VOLVO FE** Пропонує високу вантажопідйомність у більш компактному та маневреному форматі. Легка в управлінні, з унікальними функціями для кращого кругового огляду та ергономіки. Доступна з повністю електричною силовою установкою.

Кабіни: Чотири розміри.

Різні види пального: Електрика, CNG, дизель, біодизель, HVO.



**VOLVO FL** Пропонує високу вантажопідйомність і високу прохідність у компактному форматі. Легка в управлінні і проста у володінні. Доступна з повністю електричною силовою установкою.

Кабіни: Три розміри.

Різні види пального: Електрика, дизель, біодизель, HVO.

V O L V O

VTC 10285

10010085

[www.volvotrucks.com.ua](http://www.volvotrucks.com.ua)